

Contact Data

Kızıltoprak Mah. 960 Sk. No:
30 Oğuz Apt. D: 8
07300 – Antalya / TURKEY
Phone: 0535 421 2869
arikantercume@gmail.com

arikantercume@hotmail.com

www.linkedin.com/in/mumtaz-arikan-6ab75243 (LinkedIn)

Most Important Proficiencies

Translation

Localization

Technical Translation

Legal Translation

Court Verdicts, Birth Records
and Land Registry Documents

Languages

Turkish (Mother Tongue)

English (Second Language)

French (Limited Study)



Mumtaz ARIKAN

Freelance Translator

SUMMARY

I am open for those who want to take the advantage of more than fifty years or translation experience starting with translation of pen-friend letters of my friends. With the skill of a fluent written and oral English that I gained, thanks to records realized in English of my professional life in accounting and finance, the ability to realize any translation works almost in every topic and on a timely basis.

ABOUT

If anyone needs help, including students, from English to Turkish and vice versa they can always contact me 24 hours a day, 7 days a week. If someone needs me, I will always be ready for service.

EXPERTISE

Accounting & Auditing, Advertising & Public Relations, Building & Construction, Computer Software, Computers (General), Engineering (General), Engineering (Civil & Hydraulic), Engineering (Electrical), Finance / Economics, Gastronomy, General, Human Resources, Law (Contracts), Law (Taxation / Customs), Medicine (General), Medicine (Instruments), Science (General), Social Sciences.

PROFESSIONAL BACKGROUND

Freelance Translation (General Total)

November 1968 – Present time (51 years 6 months)

Translation works of 213,000 pages for translation and localization offices in Turkey and abroad (Italy and Egypt) completed by present times.

Portakal Translation Office

Kartal, Istanbul – Turkey

Freelance Translator

January 2002 – Present time (18 years 4 months)

Work-at-home

Translation works as more as 65 thousand pages, almost in ever topics.

HTS Group

Freelance Translator

March 2012 – Present Time (8 years 1 month)

Izmir – Turkey

Work-at-home

Translation works as more as 43 thousand pages, almost in ever topics.

Dilta Language Services Limited Company

Freelance Translator

2002 - 2006 (4 years 4 months)

Beyoglu, Istanbul – Turkey

Work-at-home

Translation works as more as 22 thousand pages, almost in ever topics.

Enerji-Dil

Freelance Translator

May 1995 - March 2005 (9 years 11 months)

Beşiktaş, Istanbul – Turkey

Work-at-home

Translation of 48 pages, including primarily Menus and dish recipes for gourmet restaurants drug license application documents.

SET Systems

Freelance Translation

April 1997 - May 2004 (7 years 2 month)

Beyoglu, Istanbul - Turkey

Work-at-home

Approximately 35,000 pages of translation, primarily for legal and commercial texts.

Ismar Hipermarketçilik A. Ş.

Financial Controller

May 1995 - April 1997 (2 years)

Responsible for Finance, Accounting, Human Resources and all administrative affairs of a company with and annual turnover amounting 15 million Dollars.

EDUCATIONAL BACKGROUND

Ankara İktisadi Ticari İlimler Akademisi

[Ankara Academy of Economical and Commercial Sciences]

Bachelor's Degree in Banking – (1965 - 1970)

I found out later that we could not even achieve a good success in professional learning during the years of academic studies with lots of terrorist activities of 1966-1969, we earned much as life experience. Due to these terrorist events we could never find opportunity nor time for any social activities.

Orta Doğu Teknik Üniversitesi

[Middle East Technical University]



Faculty of Administrative Sciences (1963 – 1965)

I was able to find time for the theater club and water sports during times remaining arrangement of tables work for free lunch in the cafeteria.

RATES:

€0.04 per source word (Until end of 2020).

Minimum charge per source document:

€10.00

Services:

Translation, Proofreading, Interpretation (consecutive).